

# Le Ravenez

Trimestriel gratuit - N° 146 - Hiver 2020



la salle  
polyvalente



Château de Landonvillers

La municipalité  
vous présente ses  
meilleurs vœux pour 2021 !





## Éditorial

Nous laissons derrière nous 2020 qui, par bien des côtés, aura été déstabilisante. Les priorités de la nouvelle équipe municipale ont été d'être à vos côtés, de s'adapter à la situation

sanitaire et de soutenir les plus fragiles. Les membres du CCAS et sa vice-présidente, Christelle Barthel, ont été particulièrement mobilisés, je les remercie, je salue leur engagement.

Malgré le contexte, mon équipe et les services municipaux ont été actifs pour mettre en œuvre les premiers projets de notre mandat. Lutte contre l'insécurité routière, rencontre avec les habitants, amélioration de notre cadre de vie, soutien à la vie économique et préservation de la quatrième classe maternelle ont été les principaux moteurs de 2020.

J'espère que l'année qui s'annonce sera pour chacun d'entre nous plus sereine et source de joie et d'accomplissements. Les perspectives que je nous donne sont d'améliorer encore la qualité de vie à Courcelles-Chaussy et Landonvillers dans le respect de nos engagements : placer le citoyen au cœur des projets, développer la vie économique, maîtriser les dépenses et les consommations d'énergie.

Dans cette optique, je pense qu'il est important que nous maintenions notre troisième fleur du label « Villes et Villages fleuris ». Elle est le signe de l'engagement admirable des services techniques qui œuvrent en maîtrisant les coûts et une formidable vitrine pour nos communes.

Nous lançons également une étude sur la rénovation du groupe scolaire, c'est un projet colossal et indispensable que nous envisageons dans sa globalité : économie d'énergie, amélioration du confort et des infrastructures pour nos enfants et nos enseignants ainsi que l'intégration de zones vertes dans cet espace trop bétonné.

Bien d'autres projets sont en préparation, ils alimenteront la vie municipale des mois à venir.

Vous découvrirez dans ce numéro un dossier complet sur la salle polyvalente, il était temps de vous la présenter en détail !

Permettez-moi, enfin, d'adresser à chacune et chacun, mes meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Je vous souhaite de voir aboutir vos projets personnels et professionnels dans un climat plus apaisé. Les services municipaux et les élus se joignent à moi pour vous réaffirmer notre volonté d'œuvrer pour et avec vous.

Bonne année 2021 !

**Luc Giamberini**

# Actualités municipales

## POINTS ESSENTIELS

### 1. VIE DÉMOCRATIQUE

#### Règlement intérieur du conseil municipal

Les dispositions obligatoires du règlement intérieur sont les suivantes :

- ▶ Conditions de la consultation des projets de contrat de service public (article L.2121-12 du CGCT)
- ▶ Règles de présentation et d'examen des questions orales (article L.2121-19 du CGCT)
- ▶ Place de l'opposition dans le bulletin d'information municipale (article L. 2121-27-1 du CGCT)

Certaines dispositions, facultatives, sont également insérées dans le règlement :

- ▶ Le calcul du quorum
- ▶ La prise en compte des procurations
- ▶ La police de l'assemblée...

#### CCHCPP - désignation du représentant à la CLECT

Etienne Lognon représentera nos communes à la commission locale d'évaluation des charges transférées (CLECT), créée entre la communauté de communes et ses communes membres, afin d'évaluer les transferts de charges.

### 2. FINANCES COMMUNALES ET PERSONNEL

#### Provisions pour contentieux

Le déroulement du chantier de la salle polyvalente a pris presque un an de retard et plusieurs entreprises se sont vu appliquer des pénalités. Une entreprise conteste celles-ci devant le tribunal administratif. Comme pour tout contentieux, il est décidé de constituer une provision semi budgétaire à hauteur de 20 000 € (qui comprendra également les frais de justice).

#### Budget primitif 2020 – décision modificative n°1

Il s'agit d'inscrire cette provision de 20 000 € dans le budget 2020.

### 3- SUBVENTIONS

#### Appel aux dons pour les Alpes Maritimes

Le conseil municipal, au vu des destructions dans l'arrière-pays niçois début octobre 2020, après avis de la commission des finances, a voté une subvention de 1 000 € à l'association départementale des maires des Alpes-Maritimes.

#### Subventions de fonctionnement des associations et des écoles

##### • Associations Sportives Locales :

- ▶ 606 € à l'Association des Loisirs Courcelloise,
- ▶ 3 559 € au Budokaï de Courcelles-Chaussy (judo),
- ▶ 3 300 € à Courcelles-Chaussy Handball (2<sup>e</sup> année de remboursement : - 1 200 €)
- ▶ 2 164 € à Courcelles Gym Tonic,
- ▶ 881 € à Courcelles-Pétanque,
- ▶ 4 500 € à Courcelles-Rythme,
- ▶ 1 674 € à Courcelles-Tennis,
- ▶ 320 € à l'association Courir à Courcelles-Chaussy,
- ▶ 4 500 € à l'Union Sportive de Courcelles-Chaussy (USCC),
- ▶ 2 209 € à l'association Badminton Club Courcelles-Chaussy,

## DES CONSEILS DU 6 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE ET 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 2020

### • Associations Culturelles Locales ou Assimilées :

- ▶ 2 671 € à l'Amicale des Sapeurs-Pompiers, M. Neis s'étant retiré au moment du vote,
- ▶ 320 € à l'Amicale du Personnel Municipal de Courcelles-Chaussy et Landonvillers,
- ▶ 320 € à l'association des Anciens Combattants (ACVG – UNMRAC) de Courcelles-Chaussy,
- ▶ 320 € à l'association « Bout'Tissus » de Landonvillers, commune associée,
- ▶ 453 € au Centre Culture et Loisirs (C.C.L.) de Courcelles-Chaussy, Mme Canteri s'étant retirée au moment du vote,
- ▶ 497 € à la chorale « Si On Chantait »,
- ▶ 443 € au Foyer Rural de Landonvillers, Mme Wujek et M. Garcia s'étant retirés au moment du vote,
- ▶ 320 € à l'association « Les Heures d'Amitiés »,
- ▶ 1 259 € à l'association « La Rousse »,
- ▶ 539 € à l'association « L.I.S.T. Informatique »,
- ▶ 849 € au Syndicat des Initiatives de Courcelles-Chaussy et de sa région culturelle,
- ▶ 358 € à l'association « Une Rose un Espoir ».

### • Associations Caritatives :

- ▶ 50 € à l'association Docteur Sourire,
- ▶ 50 € à l'association La Ligue contre le Cancer,
- ▶ 50 € à l'association Perce Neige,
- ▶ 100 € à l'association Française contre les Myopathies (A.F.M.),
- ▶ 50 € à l'association Secours Populaire,
- ▶ 50 € à l'association AFSEP,
- ▶ 50 € à l'association SOS Amitié,
- ▶ 50 € à l'association La Croix Bleue,
- ▶ 50 € à l'association Cheval Bonheur.

### • Ecoles

- ▶ 1 000 € à l'école maternelle « La Bossotte » au titre de sa participation au dispositif « Ecole à la ferme »,
  - ▶ 5 000 € à l'école élémentaire « Paul Rousselot ».
- Différents projets ont été présentés par le directeur de l'école : classes cirque, sortie de toute l'école au parc de Sainte Croix et deux classes à Verdun.  
Cela représente un budget stable par rapport aux années précédentes.

**Tarifs communaux 2021 :** Ces tarifs sont stables par rapport à l'année 2020.

**Prorata tarifs communaux 2020 :** Le contexte sanitaire de l'année 2020, et notamment les deux confinements, ont empêché ces associations d'emprunter les locaux communaux. Le conseil municipal décide d'appliquer un prorata d'un tiers des tarifs votés l'année dernière.

## 4- URBANISME ET AFFAIRES FONCIÈRES

### Affaire foncière – achat de terrains :

Le conseil municipal décide d'acheter quatre terrains d'une surface de 2 737 m<sup>2</sup>, cadastrés section 29 n°16, 17, 18 et 19, situés au sud de l'enseigne Point Vert, dans la zone artisanale, au prix de 15 000 € l'ensemble.

## 5- MARCHÉS PUBLICS

### Dispositif Fus@é

Les communes de Courcelles-Chaussy et Landonvillers ont adhéré au programme intitulé Fus@é, initié par le Département de la Moselle et l'Autorité Académique. Il propose un Espace Numérique de Travail pour toutes les écoles, l'acquisition de solutions numériques dites clefs en mains au titre de l'expertise technique du département et labellisées par les autorités académiques et un subventionnement par le département de ces solutions.

### Assistance technique avec MATEC

Le groupe scolaire accueille chaque année entre 250 et 300 élèves, dans quatre bâtiments qui sont anciens, énergivores : les menuiseries extérieures sont à changer, l'isolation est inexistante. Des travaux d'amélioration thermique et énergétique sont nécessaires. Aussi, après contact avec Moselle Agence Technique (MATEC), plusieurs pistes sont-elles étudiées dans un premier temps :

- ▶ La construction d'un réseau chaleur est envisagée, qui relierait les différents bâtiments publics de la zone,
  - ▶ La rénovation et l'amélioration énergétique du groupe scolaire.
- Cette assistance se réalisera avec un coût total de 4 800 € T.T.C.

## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE



Le 11 novembre 2020 s'est déroulée la cérémonie du souvenir en l'honneur des morts pour la France. Les circonstances liées aux contraintes sanitaires n'ont pas permis la présence habituelle du public.

La cérémonie s'est tenue en présence du maire Luc Giamberini, du maire-délégué Etienne Lognon, des personnalités locales et de cinq porte-drapeaux. Espérons que l'année prochaine nous permette une commémoration plus traditionnelle !

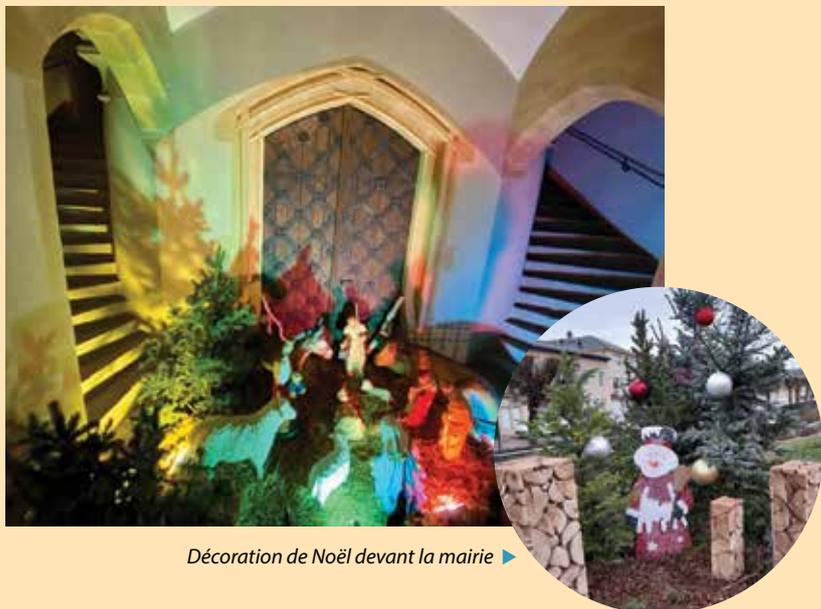
## POINTS D'APPORT VOLONTAIRES

Six conteneurs bleus pour papiers et cartonnettes ont été installés à Courcelles-Chaussy (5) et à Landonvillers (1) par la communauté de communes. Ils sont opérationnels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021 et vous pouvez d'ores et déjà y déposer papiers et petits emballages en carton. La collecte à domicile se poursuivra jusqu'en avril. Après cette date, vous devrez utiliser les points d'apport volontaires pour déposer vos papiers à recycler.



## LA CRÈCHE

La crèche, installée par les services techniques de la commune et superbement éclairée, a trouvé cette année sa place à l'entrée du temple.



Décoration de Noël devant la mairie ▶

## RETOUR DES LAURÉATS DES MAISONS FLEURIES

### PALMARÈS DES 24 LAURÉATS

9 à Landonvillers et 15 à Courcelles-Chaussy



### COURCELLES-CHAUSSY

1<sup>er</sup> Jacky Lefevre, 2<sup>e</sup> Edith Ebel, 3<sup>e</sup> Monique Goedert,  
3<sup>e</sup> ex Martine Zeltmann, 5<sup>e</sup> Guy Verdonck, 6<sup>e</sup> Jean-Claude Chenevé,  
7<sup>e</sup> Thérèse Bourguignon, 8<sup>e</sup> Richard Flauder,  
9<sup>e</sup> Emilie Blesch et Jean-Paul Lassagne, 10<sup>e</sup> Danielle Durin,  
11<sup>e</sup> Mireille Bailleur, 11<sup>e</sup> ex Isabelle Pignatone, 13<sup>e</sup> Maria Grob,  
14<sup>e</sup> Céline Girard, 15<sup>e</sup> Isabelle Danton.

### LANDONVILLERS

1<sup>er</sup> Bernard Maraldo, 2<sup>e</sup> Roland Jeanmichel, 2<sup>e</sup> ex Jean-Paul Girard,  
2<sup>e</sup> ex Nicole Laglasse, 5<sup>e</sup> Myriam Leininger, 6<sup>e</sup> Dirk Thomas,  
7<sup>e</sup> Serge Breuil, 8<sup>e</sup> Michèle Probst, 9<sup>e</sup> Valérie Bonnefin

## VISITE DU PRÉFET

Le **17 octobre 2020**, Luc Giamberini a accueilli Laurent Touvet, préfet de la Moselle et Jean-Louis Masson, sénateur en présence de Roland Chloup, président de la CCHCPP.

Ils ont visité le temple protestant et ont pu constater les importantes rénovations réalisées, subventionnées partiellement par une dotation de l'État.



## NETTOYAGE DU CLOCHER

Le conseil de fabrique de l'église de Courcelles-Chaussy remercie la mairie d'avoir organisé le nettoyage du clocher et du pignon ouest de l'église. En effet des moisissures tachaient depuis un certain temps les murs exposés à la pluie. Après ce nettoyage, les murs ont retrouvé tout leur éclat.





## ÉTAT CIVIL 2020 COURCELLES-CHAUSSY

### Ils ont souri à la vie

**Hanriot Louise** 11/11/2019  
**Varin Pierret Oscar** 28/11/2019  
**Heraclide Cael** 4/12/2019  
**Zuliani Alessio** 6/12/2019  
**Mucier Cheron Timothée** 28/12/2019  
**Delhumeau Arthur** 2/2/2020  
**Schauber Alice** 23/3/2020  
**Untereiner Rouyer Camille** 27/4/2020  
**Chauvin Anouk** 28/5/2020  
**Tillmann Naelle** 8/6/2020  
**Haddar Alice** 31/8/2020  
**Ara Nathan** 1/9/2020  
**Steinmetz Margaux** 22/10/2020  
**Steinmetz Joanne** 22/10/2020  
**Bourraïne Ania** 13/12/2020

### Ils ont dit «OUI» en notre mairie

**Leconte Virgil et Renaud Sandy** 20/6/2020  
**Charot Romain et Guerber Laura** 20/6/2020  
**Discours Benjamin et Genevaux Camille** 18/7/2020  
**Mathiotte Frédéric et André Floriane** 22/8/2020  
**Jeannot Kylian et Nolte Marine** 5/9/2020  
**Charpy Mickaël et Collin Solène** 11/9/2020  
**Hubert Alain et Turck Anaïs** 12/9/2020  
**Eckert Laurent et Remlinger Delphine** 12/9/2020  
**Rolland Nicolas et Giacomuzzi Séverine** 19/9/2020  
**Gerber Benjamin et Guérin Coralie** 19/9/2020  
**Mottier Salvatore et Husson Jolan** 26/9/2020  
**Cochet Nicolas et Ribes Myriam** 17/10/2020  
**Poinsignon Christopher et Soulas Céline** 21/11/2020  
**Sousa Manuel et Gaillot Sylvie** 12/12/2020



### Ils ont dit «OUI» hors commune

**Bennani Medhi et Haouassa Mordjanne**

### Ils nous ont quittés

**Blanc veuve Wagner Yvette** 28/12/2019 (81 ans)  
**Perrin épouse Charpentier Monique** 4/1/2020 (69 ans)  
**Renaux Patrick** 31/1/2020 (63 ans)  
**Prud'homme veuve Ebel Marie** 14/2/2020 (96 ans)  
**Roth veuve Feher Marie** 23/2/2020 (83 ans)  
**Collet veuve Mendez Françoise** 27/2/2020 (86 ans)  
**Bayerlait André** 15/3/2020 (89 ans)  
**Wack Pierre** 4/4/2020 (86 ans)  
**Menet Gérard** 7/4/2020 (57 ans)  
**Audin veuve Pouget Henriette** 18/4/2020 (93 ans)  
**Morlet Daniel** 20/4/2020 (80 ans)  
**Nicolas Pascal** 21/4/2020 (51 ans)  
**Cavicchi Léon** 3/5/2020 (85 ans)  
**Maurice Léon** 29/5/2020 (79 ans)  
**Conradt veuve Dubousquet Marie** 25/7/2020 (83 ans)  
**Franchetto Duilio** 28/7/2020 (84 ans)  
**Girard Félix** 15/8/2020 (89 ans)  
**Guerriero Rocco** 16/8/2020 (70 ans)  
**Schuler Frédéric** 6/9/2020 (51 ans)  
**Schaeffer veuve Boulliung Bernadette** 17/9/2020 (86 ans)  
**Primard Marc** 16/11/2020 (85 ans)



## ÉTAT CIVIL 2020 - LANDONVILLERS

### Ils ont souri à la vie

**Charret Loïc** 31/7/2020 **Brucculeri Camille** 17/8/2020



### Ils ont dit «OUI» en notre mairie

**Nunes Joël et Bénier Lysiane** 18/7/2020  
**Thiel Florian et Chenu Méline** 5/9/2020  
**Chaline Jérémy et Stellmaszyk Alicia** 12/9/2020  
**Hivin Vincent et Maccagnan Maïté** 12/9/2020



### Elle nous a quittés

**Jullion Chantal** 11/12/2019 (56 ans)



## AU DU CCAS



### de Courcelles-Chaussy et Landonvillers

Fort de son expérience lors du premier confinement, le CCAS a pu être, très vite, opérationnel lors de l'annonce du deuxième confinement.

Une ligne téléphonique d'urgence le week-end s'est mise en place dès la première semaine, pour permettre de se signaler ou de signaler une personne en difficulté.

Les personnes recensées comme « vulnérables » ont pu également être jointes téléphoniquement pour prendre de leurs nouvelles et connaître leurs besoins.

Les portages de courses, ou de repas à domicile ont été mis en place, comme au premier confinement.

En fin d'année 2020, le CCAS a offert des ballotins de chocolats pour les personnes résidentes à Clervant, ainsi que pour tous les membres du personnel.

En janvier, ce sera la distribution des masques customisés, à tous les enfants des écoles maternelle et élémentaire, toujours offerts par le CCAS.



Les membres du CCAS réfléchissent maintenant à des actions en faveur des jeunes habitants de Courcelles-Chaussy et Landonvillers, en lien avec les associations de la commune. Une nouvelle organisation du repas des seniors est prévue courant mai-juin 2021.

Le CCAS est maintenant doté d'une adresse mail : [ccas@courcelleschaussy.com](mailto:ccas@courcelleschaussy.com)

Vous pouvez nous contacter directement sur cette adresse ou appeler en mairie.



L'année 2020 très particulière, marquée par la crise COVID et son flot mondial de victimes, s'est achevée sur un bilan en mi-teinte : les actions, les animations et les projets n'ont pas tous abouti comme prévu. Formons tous le vœu que l'année 2021 nous permette de pratiquer

normalement nos activités, de rencontrer à nouveau tous les membres de notre famille, nos amis.

Je salue et remercie chaleureusement toute l'équipe du foyer rural de s'être adaptée en imaginant de nouveaux moyens d'animer notre village. Le dernier exemple très réussi est celui du passage de Saint Nicolas dans les rues de Landonvillers, venant à la rencontre des enfants, accompagné du Père Fouettard et de son magnifique cheval conduit par Nathalie.

Comme vous le savez, l'année 2020 a été marquée aussi par le renouvellement des équipes municipales pour une durée de 6 ans.

La commission consultative de Landonvillers, avec l'appui du conseil municipal de Courcelles-Chaussy et Landonvillers, se mobilisera pour concrétiser plusieurs projets annoncés dans le programme 2020-2026. Nous le ferons en vous y associant.

En 2015, la ville de Metz décidait avec l'Inspection Académique de fermer l'École de Plein Air de Landonvillers qui accueillait depuis des décennies des enfants qui connaissaient des difficultés et qui leur offrait un cadre privilégié pour retrouver confiance en eux et progresser. C'est une décision que nous avons déplorée et nous continuons à rester attentifs quant au devenir de cet établissement qui est toujours en vente et pour lequel il est difficile d'assurer une vocation publique au regard de l'importance des moyens financiers qui y seraient consacrés.

Avec tous les membres de la commission consultative de Landonvillers, je vous présente pour 2021, mes meilleurs vœux de santé, de solidarité ainsi qu'à tous vos proches et aux êtres qui vous sont chers.

Etienne Lognon - maire-délégué de Landonvillers

## HALLOWEEN

Pas de procession de monstres cette année dans les rues de Landonvillers, mais un concours de photos sur le thème d'Halloween avec déguisements et décorations adaptées. Les membres du foyer ont ensuite distribué eux mêmes les bonbons que les habitants avaient déposés dans une tombe prévue à cet effet dans un jardin du village. Bravo à tous pour votre participation !!!



## SAINT-NICOLAS

En ces temps perturbés, même Saint-Nicolas se réinvente !

Ce ne sont pas les enfants qui sont venus à lui ce **samedi 5 décembre à Landonvillers**, mais lui qui est venu voir les enfants de notre village lors d'une tournée dans les rues, très appréciée de tous. Le Père Fouettard l'accompagnait, mais, comme chacun sait, il n'y a que des enfants sages à Landonvillers... Merci à Etienne Lognon, qui a répondu présent, et à Nathalie, qui a accompagné le cortège avec son cheval. Merci également aux bénévoles du foyer rural pour l'organisation de cet évènement.

Merci enfin aux habitants du village pour leur chaleureux accueil.



## DÉCO DE NOËL

Version « click and collect » cette année pour la séance de travail manuel organisée par le foyer rural pour préparer Noël.

Le samedi 12 décembre, les enfants inscrits ont tous reçu à domicile un kit pour réaliser un photophore et une couronne de l'Avent.

Nos artistes se sont lancés dans des créations très réussies.



## FOYER RURAL

Le 9 octobre, en présence d'Etienne Lognon et de Luc Giamberini, les membres du foyer rural ont organisé leur assemblée générale. Ce fut l'occasion de revenir sur les événements organisés en cette année bien particulière et de rappeler ceux qui ont dû être annulés. Fort heureusement, le foyer a su se réinventer et adapter ses animations au contexte sanitaire.

Des formats inédits ont été inventés pour les manifestations passées et à venir, afin de continuer à animer notre village en attendant de pouvoir se retrouver.



## SORTIE À SAINTE-CROIX

► **Lundi 12 octobre**, toute l'école élémentaire Paul Rousselot s'est rendue dans l'un des grands sites de Moselle situé au cœur du parc naturel régional de Lorraine : le **parc animalier de Sainte-Croix à Rhodes**.

A travers 4 sentiers et une ferme, les élèves sont partis à la rencontre d'animaux en semi-liberté.

Ils ont tout d'abord assisté à une présentation du *loup gris d'Europe* par une animatrice du parc. En poursuivant le sentier à pied, ils ont vu *des loups noirs, des loups blancs arctiques, des grands téttras, des daims, une volière forestière* avec, notamment des *cigognes noires, des hiboux...*

La journée s'est poursuivie avec la visite de la ferme, avec l'observation de *vaches vosgiennes, de chevaux ardennais, de cochons, de chèvres, de poules, de lapins, d'ânes, de moutons...*

Les jeunes explorateurs ont ensuite parcouru le sentier du « Nouveau Monde » dédié aux grands espaces nord-américains avec, entre autres, *des ours noirs, des coyotes, des dindons sauvages, des ratons laveurs, des chiens de prairie, des porcs-épics américains...*

En « safari-train », ils ont observé des animaux d'Europe : *des rennes, des renards polaires, des renards roux, des loups, des bisons européens, des chevaux de Przewalski, des animaux des étangs* comme *les cigognes, les hérons, les pélicans, les grands cormorans...* La visite s'est poursuivie avec la rencontre *des élans, des daims et des cerfs* dont ils ont pu entendre le brâme.

Pour se défouler un peu, les aventuriers ont parcouru le sentier des cabanes qui s'est terminé par une belle surprise : la présence de *pandas roux* !

Ce fut une journée riche en découverte et en apprentissage qui ont été approfondis en classe. Les élèves étaient ravis de cette très belle sortie !



En safari-train, le temps d'une expédition sauvage d'une heure, ils sont partis sur la piste des animaux d'Europe.



## SAINTE-NICOLAS

A la différence des autres années, c'est masqué que St Nicolas a rendu visite aux élèves de l'école maternelle.

Ces derniers l'attendaient avec impatience et l'ont accueilli en chanson.

Comme ce sont tous des enfants sages, ils ont reçu un sachet avec pain d'épices et mandarine.

## INITIATION AU BADMINTON

Dans le cadre des programmes en Education Physique et Sportive (E.P.S.), les élèves de l'école élémentaire Paul Rousselot participent à un cycle de badminton d'une dizaine de séances par classe dans le gymnase.

Il s'agit d'une initiation aux techniques de bases présentée bénévolement par Franck Schaff, dirigeant de l'association B3C, que les enseignants et les enfants remercient chaleureusement. Cet apprentissage se fait par petits jeux en atelier dans le respect du protocole sanitaire. Ces séances sont très appréciées de tous.



## Périscolaire



### CONTACT

Marine CHARON

03 87 64 19 05 - 06 83 81 38 89

✉ periscolaire.courcelleschaussy@peplorest.org

Courcelloises, Courcellois, surveillez votre boîte aux lettres, car cette année encore, les petits messages du cœur vont encore envahir Courcelles-Chaussy.

Si vous êtes destinataire d'un message, n'hésitez pas à répondre à l'adresse suivante : **Périscolaire « Les Dragons de la Nied » - 7 rue Pierre Loeb, 57530 Courcelles-Chaussy**

**Vendredi 18 décembre** s'est tenu notre grand loto de Noël. Protocole oblige, il s'est fait entre enfants du périscolaire. De nombreux lots ont été gagnés autour d'un bon jus de pomme chaud.

Noël en famille, cette année, on sait que ce n'était pas si facile. Alors certains enfants ont créé des cartes pour leurs proches qu'ils n'ont pas eu la chance de voir pour les fêtes de fin d'année. Nos courriers sont allés de Rémyilly jusqu'en Nouvelle-Calédonie en passant par Metz, Haguenau et même Amsterdam.

Comme tous les ans, nos petits dragons ont travaillé d'arrache-pied pour la préparation du spectacle de Noël. Mais voilà, on le sait, cette année 2020 a été un peu particulière. Ça tombe bien, nous aussi, on est un peu particuliers, alors dans le plus grand des secrets, nous avons tourné un lipdub de Noël, une vidéo sans montage, le temps d'une chanson pour surprendre tous les parents.



**Dans les années 1970, notre commune connaît un accroissement de son activité sociale et culturelle. Cette situation a donc naturellement poussé les élus à réfléchir au moyen de fédérer toute cette activité.**

**A la fin des années 70, le conseil municipal décide de faire construire un complexe pouvant accueillir l'ensemble des manifestations.**

En 1981, notre salle polyvalente voit le jour **rue Pierre Loeb** en face du groupe scolaire. Cet édifice à l'architecture moderne et peu courante pour l'époque (seuls quelques autres exemplaires de ce type ont été érigés, notamment dans la commune de Solgne) est constitué de deux ensembles.

**Une halle de sport, avec une charpente bois**, offrant une hauteur impressionnante de **plus de 15 mètres** au point le plus haut et **un complexe plus traditionnel** consacré aux rencontres socio-culturelles.

A partir de cet instant la salle accueille les associations sportives telles que le handball, le volleyball, le tennis, la danse, le judo... mais aussi toutes les manifestations diverses, culturelles et de loisirs comme les mariages, soirées et thés dansants, séances de cinéma, réunions, repas, expositions sans oublier les activités sportives des élèves des écoles maternelle et élémentaire.



Durant ses premières années d'exploitation tout le monde est enchanté par cette structure. Mais avec l'accroissement de la population et la multiplication des associations cet espace est devenu trop exigü. C'est pourquoi dans les années 90 la décision est prise d'y ajouter une annexe. Cette dernière est construite dans l'axe sud de la halle de sport. Cette extension sera mise à disposition des associations et particulièrement dédiée à la pratique de la danse et aux sports de combats.



Tout semblait parfait, mais le temps faisant son office, notre complexe salle polyvalente commençait à montrer quelques signes de vieillissement.

Ne répondant plus aux enjeux écologiques et économiques actuels il est décidé à nouveau de se pencher sur ce dossier. Pendant plusieurs années (de 2000 à aujourd'hui) de nombreuses études ont été menées afin de trouver le meilleur compromis entre usage et financement.

C'est chose faite en 2017 quand le conseil municipal valide le dossier de rénovation portant sur le complexe multi-activités : reprises des salles bar-réunion, de réception, sanitaires, couloir, hall d'entrée et la

grande halle sportive avec rénovation du sol et de l'éclairage. Une réflexion sera également menée au sujet de la création d'espaces de rangements.

**Pour réaliser cette opération la commune va engager une somme très importante : environ 1 560 000 € TTC.** Cet investissement est rendu possible grâce aux subventions de nos différents partenaires (voir tableau ci-dessous) qui vont couvrir environ 60 % du projet et un emprunt de 550 000 €, un crédit-relais de deux ans de 270 000 € en attendant le remboursement de la TVA et une ligne de trésorerie de 870 000 € maximum, souscrite dans l'attente du versement de ces subventions.



Financier	Dispositif	Montant accordé
Conseil départemental	AMITER	270 000,00 €
Préfecture	D.E.T.R.	272 147,69 €
Préfecture	F.S.I.L.	120 836,00 €
Région GRAND EST	C.P.L.T.	150 000,00 €
M-J Zimmermann	Réserve parlementaire	7 000,00 €

#### Pour pouvoir réaliser les travaux la commune s'entoure de plusieurs partenaires :

- ▶ MATEC (Moselle Agence Technique) en tant qu'assistant maîtrise d'ouvrage.
  - ▶ Le cabinet d'architecture MOHORIC en tant que maître d'œuvre.
- Sous la responsabilité du maître d'œuvre et des entreprises qu'il a retenues, ce dernier chantier débute en mai 2018.

**Pour le pôle multi-activité :** premier gros travail, l'installation et la préparation du chantier. La priorité est donnée à l'étanchéité et à l'isolation extérieure de la toiture et des murs extérieurs, au remplacement des menuiseries extérieures (double vitrage) et intérieures, au revêtement des sols, à la mise en conformité des sanitaires, en particulier pour l'accès aux personnes à mobilité réduite (PMR) et à l'éclairage led.

**Pour la grande salle :** la rénovation du sol sportif, l'éclairage led et les sanitaires. La création en partie nord de quatre espaces de rangements. Le nouveau sol sportif sera souple afin de tenir compte des exigences des fédérations sportives, moins traumatisant pour les articulations des utilisateurs et répondra aux normes sportives actuelles

**Pour l'ensemble du complexe (salle polyvalente et salle de sport de raquettes) :** mutualisation du moyen de chauffage et de production d'eau chaude. Il est décidé, à cette occasion, de regrouper en un seul poste de production l'ensemble des chaufferies existantes et d'opter pour le passage au gaz naturel en lieu et place de l'énergie fioul.

Même si le chantier connaît des retards cette opération se finalise au deuxième semestre 2019 et le complexe rénové est remis à la disposition des usagers habituels comme occasionnels.

Avec cette cure de jouvence la commune espère satisfaire le plus grand nombre d'entre nous et souhaite que de nouvelles histoires associatives, sportives, culturelles et autres continuent de s'écrire à « la salle polyvalente » de Courcelles-Chaussy.

# Vie associative



## DES NOUVELLES DE COURCELLES-SENIORS

Ce nouveau confinement nous a amenés à rester prudents. Après avoir passé ensemble la première vague et lorsque des jours meilleurs se sont présentés, nous avons répondu présents pour reprendre nos activités. Nous avons à cœur de relancer l'ensemble de nos actions dès que les conditions sanitaires seront réunies.

La tendance au repli a été forte. La reprise sera peut-être difficile à réamorcer, mais elle est pourtant décisive, afin de lutter contre l'isolement à travers une activité associative.

**CONTACT**  
**Jean-Claude Chenevé,**  
*président*  
**06 23 50 68 26**

## GYM TONIC

### RAPPEL DES HORAIRES

- lundi :** Gym à 18h, 19 h et à 20 h.
- mardi :** Step à 19 h et à 20 h.
- jeudi :** Gym très tonique à 9 h.  
Gym pour les jeunes seniors à 10 h.
- vendredi :** Gym pour les jeunes seniors à 10h



Le **7 septembre dernier**, nous étions très confiants lors de la reprise de nos séances de gymnastique et de step.

Tout a été mis en œuvre pour la sécurité de chacun.

Tout se passait bien, jusqu'aux vacances de la Toussaint. Après ces vacances, comme pour tout le monde, pas de reprise à la salle polyvalente.

Magali, notre animatrice du lundi soir, a décidé de nous faire **ses cours par vidéo**. Ainsi, deux fois par semaine, elle nous propose des séances pour adultes ainsi que des séances pour seniors.

Les liens pour visionner ces séances sont envoyés à tous nos adhérents qui, ainsi, ne sont pas trop pénalisés par ce nouveau confinement.

Nous pouvons donc dire qu'environ 95 personnes peuvent faire de la gym à domicile, grâce à leur adhésion à notre association.

Cela nous conforte dans l'idée de continuer jusqu'à une éventuelle reprise.

Nous prendrons encore des inscriptions en janvier, au tarif de 80 €, pour toute l'année et toutes les séances, licence incluse. Inscriptions ¼ d'heure avant chaque séance. Un certificat médical est exigé pour s'inscrire. La première séance est gratuite.

**CONTACT**  
**03 87 64 27 72**  
**03 87 64 05 77**  
✉ courcellesgymtonic@gmail.com

## Éclaireuses Éclaireurs De France



Les Aventuriers de la Nied ont vu le jour en octobre 2018. Depuis notre création, notre effectif ne cesse d'augmenter et il se compose de :

- ▶ Lutins (6-8 ans)
- ▶ Louveteaux (8-11 ans)
- ▶ Éclaireurs (11-15 ans)
- ▶ Aînés (15-17 ans)

Nous avons encore la possibilité de recruter des jeunes de 17 ans, futurs responsables.

Ces jeunes seront formés au BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur) et peuvent ensuite suivre la formation de BAFD (Brevet d'Aptitude aux Fonctions de Directeur).

Toutes ces formations sont prises en charge par l'association. Dans le cadre du projet des Aventuriers de la Nied nous recherchons activement un jardin. Ce serait un jardin partagé en collaboration avec l'accueil périscolaire de Courcelles-Chaussy.

**Dans le cadre d'un second projet**, nous recherchons une grande salle pour la création d'une ludothèque (maison de jeux, locations de jeux, ...). Nous serions en collaboration avec la ludothèque de Metz. Nous pouvons disposer d'environ 3000 jeux pour cette ludothèque et nous pourrions recruter 2 services civiques que nous formerions au BAFA.

Nous souhaitons enfin faire découvrir nos activités aux enfants intéressés lors des différentes vacances. Nous pourrions effectuer des nuitées, des veillées, de grands jeux et leur ferons découvrir le scoutisme. Les lieux de ces activités seront communiqués ultérieurement après inscription. Nous envisageons de programmer en août prochain 1 à 2 semaines à Courcelles-Chaussy.

Ces projets seront bien entendu adaptés au contexte sanitaire.



**CONTACT**  
**Fabrice Brullefert**  
**06 61 88 62 10**

## KICK-BOXING CLUB DU RAVENEZ

En septembre 2020, arrivée du KBCR « Kick-Boxing Club du Ravenez » qui est venu rejoindre les associations sportives de Courcelles-Chaussy et Landonvillers.

Le comité du KBCR est composé ainsi : **Océane Simon**, présidente, **David Diemert**, vice-président, **Stéphanie Simon**, trésorière, **Catherine Diemert**, secrétaire, les assesseurs : **Mathieu Bernard**, **Adrien Egloff**, **Julien Fontaine** et **Geoffrey Rosier**.

Le kick-boxing et l'aérokick sont les deux activités du KBCR dont les jours d'entraînements sont :

► **Kick-boxing au dojo :**

adultes : mercredi de 19h30 à 21h et samedi de 14h à 15h30 ;

enfants de 6 à -12 ans jeudi de 17h30 à 19h

► **Aérokick à la salle de réception de la salle polyvalente**

jeudi de 19h30 à 20h45.

**Entraîneurs :** Océane Simon, 5 fois Championne de France et 2 stages en équipe de France, et David Dodermann.

Les licenciés du KBCR sont au nombre de 30 adultes et 10 enfants de moins de 12 ans, venez les rejoindre lors de la reprise.

Parmi les licenciés se trouvent deux champions de Lorraine Grand Est :

**Joshua et Jonah**, tous deux âgés de 10 ans.

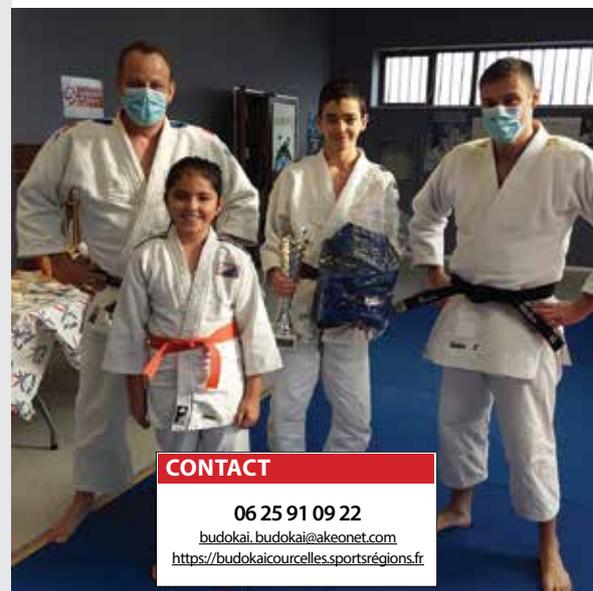


### CONTACT

**Océane Simon**  
présidente

06 15 97 13 54

## BUDOKAI



### CONTACT

06 25 91 09 22

[budokai.budokai@akeonet.com](mailto:budokai.budokai@akeonet.com)

<https://budokaicourcelles.sportsregions.fr>

Après avoir réalisé une belle rentrée malgré les circonstances particulières, le Budokai a pu organiser ses passages de grade et remises de ceintures pour la saison 2019/2020 fin septembre/début octobre ainsi que l'animation vacances, qui a eu un franc succès.

Le tout, dans le respect strict des règles sanitaires. Le reconfinement a malheureusement mis entre parenthèses les activités mais toute l'équipe espère retrouver les licenciés très bientôt sur le tatami.

## UN PETIT MOT DES HEURES D'AMITIE

**Créée en 1977**, le but de cette association est le même depuis le début : « permettre à toute personne désireuse de s'épanouir par le dialogue, les échanges, la création d'objets ou toute autre forme d'expression et de prendre le temps de mieux se connaître ».

En septembre 2020, l'assemblée générale a ouvert la nouvelle année de rencontre avec la présentation des activités proposées aux adhéren(e)s. Ce fût également l'occasion de fêter les 40 années de présidence de Denise Wittmann.

Fin octobre, à l'instar des autres associations, la seconde vague a mis fin à nos travaux.

Dans l'espoir de se revoir bientôt, prenez bien soin de vous et bonne année 2021, en la souhaitant meilleure que 2020.

### CONTACT

**Denise Wittmann**  
Présidente

03 87 64 20 42



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES JEUNES SAPEURS-POMPIERS DE MOSELLE

Le **23 octobre dernier**, à l'amphithéâtre du lycée agricole, s'est déroulée l'assemblée générale des jeunes sapeurs-pompiers de Moselle, co-présidée par le directeur départemental du SDIS, président de l'union départementale et en présence de M. le Maire.

Cette assemblée générale a pour but de clôturer une année de formation si particulière pour les JSP, de souligner le dynamisme des sections, de présenter les résultats aux examens et les évolutions pour la saison 2020/2021.

Les JSP ce sont plus de 1000 jeunes de 12 à 17 ans qui se destinent toutes et tous à intégrer le corps départemental des sapeurs-pompiers.

Pendant 4 ans, ces jeunes filles et garçons participent à des formations théoriques et pratiques afin de découvrir les bases du travail de sapeur-pompier. Ils participent aussi activement aux cérémonies patriotiques, et développent et entretiennent leur condition physique.

A l'unité opérationnelle de Courcelles-Chaussy, ce sont 12 jeunes filles et garçons qui se préparent ainsi à leurs futures missions en partageant la même passion, les mêmes valeurs d'altruisme et de travail d'équipe.

Cette réunion fût l'occasion pour M. Giamberini d'apporter son soutien aux responsables locaux et départementaux tout en soulignant son admiration pour l'engagement de nos sapeurs-pompiers, et de nos JSP.



Quelques témoignages

### Pourquoi avez-vous décidé de vous lancer dans l'aventure ?

« Je suis devenu JSP car j'aime beaucoup aider les autres et je voudrais en faire ma profession donc les jeunes sapeurs-pompiers sont le meilleur moyen d'apprendre, d'acquérir l'esprit d'équipe et de s'épanouir dans la bonne humeur, de plus, nous avons la chance d'avoir de super-formateurs qui encadrent notre section. J'attends chaque jour de formation avec impatience. »

Léo Arrault, JSP2

« Mon rêve est de devenir sapeur-pompier professionnel c'est pour ça que je suis depuis deux ans jeune sapeur-pompier (JSP) à la caserne de Courcelles-Chaussy. J'ai découvert le monde des pompiers, l'esprit de groupe, la convivialité et beaucoup de notions pour me former plus tard à mon futur métier. Si toi aussi tu as envie d'être JSP, rejoins nous le samedi après-midi. »

Florianne JSP2

« Je m'appelle Axelle, j'ai 15 ans et je suis JSP à la caserne de Courcelles-Chaussy, en troisième année. J'ai voulu m'engager dans cette activité car j'aime aider les autres et devenir pompier volontaire m'a toujours intéressée. Revenir à la caserne toutes les semaines est un réel plaisir. Au fil du temps c'est devenu une passion et on se crée même de très bons amis grâce à l'esprit d'équipe qui nous unit. Ce que je préfère c'est faire des manœuvres, car c'est super intéressant d'appliquer la théorie qu'on apprend. »

•••

# Vie associative



## CLUB RS 57

### CONTACTS

**Francis Reichrath** vice-président  
03 87 64 14 27 - 06 61 73 08 94  
✉ club.rs.57@orange.fr  
club.quomodo.com/club-rs-57  
www.facebook.com/Clubrs57

Notre CLUB RS 57 a été créé en **octobre 2019** et a pour vocation de permettre aux amoureux de la marque, de pouvoir se retrouver et effectuer des rassemblements pour présenter leur Renault Sport....

### Celui-ci s'articule autour de 7 axes :

- ▶ Historique : présence des membres possesseurs de RS anciennes lors de rassemblements.
- ▶ Présentations statiques de tous les véhicules d'hier et d'aujourd'hui lors de rassemblements ou sur demande de nos partenaires lors de journées dédiées.
- ▶ Sorties club d'une demi-journée ou d'une journée en famille avec pique-nique ou restaurant.
- ▶ Rendez-vous circuit formule 1 pour participer aux RS DAYS by Renault (Spa Francorchamps, Nurburgring, Castelet, etc.)
- ▶ Essais privés pour les membres désirant tester leur RS sur circuit (Chambley, Chenevières, etc.)
- ▶ Assistance pilote course de côte puisque nous avons déjà un pilote sur Formule TATTUS moteur Renault qui participera prochainement à certaines compétitions et aura peut-être besoin d'assistance.
- ▶ Compétition « Montée historique », et VHRS (Véhicule Historique de Régularité Sportive)

Nous avons depuis de nombreuses années le projet de préparer un véhicule typé course afin de rendre hommage à notre frère et oncle Patrick, décédé en course de côte en 1976 sur alpine A110 1800S.

Nous nous sommes donc mis en chasse pour trouver un modèle nous permettant, avec des frais contraints, de lui rendre hommage.

Pour ce faire, nous sommes toujours restés sur un projet Renault Sport.

Depuis peu, nous sommes enfin devenus propriétaires d'une super 5 GT Turbo de 1990 préparée VHC (Véhicule Historique de Compétition). Nous désirons la modifier afin que la voiture soit conforme au contrôle technique standard, afin de nous permettre de rouler sur route ouverte et effectuer des rallyes type VHRS (Véhicule Historique de Régularité Sportive)

Le véhicule est actuellement en cours de rénovation et sera bientôt visible au siège de notre CLUB RS 57.

Pour pouvez suivre toutes les évolutions de sa préparation sur notre site Internet et la page Facebook CLUB RS 57.

## JOURNÉE SOUVENIR DU LENDEMAIN DE LA FÊTE PATRONALE

Cette année, en raison de la crise sanitaire, la fête patronale n'a pas eu lieu. Cependant, comme les années précédentes et avec le respect du protocole et des gestes barrières, le Souvenir Français, s'est recueilli devant le monument aux morts. Comme l'explique Jean-Marie Gori, président du Souvenir Français, Comité de Courcelles-Chaussy : « Comme à chaque cérémonie, nous embrassons d'un même regard tous ceux qui, dans notre passé, ont donné leur vie pour la France. Ils n'étaient pas des héros : simplement des citoyens, déterminés à faire jusqu'au bout leur devoir de patriotes et à payer, s'il le fallait, le prix du sang pour défendre leur nation »

Le Souvenir Français accomplit, avec constance et conviction, la mission de fleurir le monument aux morts de notre commune, avec tout le respect dû aux défunts, pour que l'avenir n'oublie jamais les leçons du passé.



### CONTACTS

**Francis Reichrath - 06 61 73 08 94**

30 avenue des Roses - 57530 Courcelles-Chaussy

altair11@orange.fr

[www.uneroseunespoircc.fr](http://www.uneroseunespoircc.fr)

<https://www.facebook.com/>

[Une-rose-un-espoir-secteur-de-Courcelles-Chaussy](https://www.facebook.com/Une-rose-un-espoir-secteur-de-Courcelles-Chaussy)

Compte tenu des événements de cette année liés à la Covid-19 et malgré 2 tentatives de report de notre opération 2020, celle-ci n'a pu avoir lieu.

Notre assemblée générale a été également annulée pour les mêmes raisons. Le comité a donc décidé de remettre la somme de 12 845 € directement à la ligue contre le cancer de Moselle.

Celle-ci représente les dons effectués par nos donateurs. Nous les en remercions très sincèrement et savons que nous pourrions compter sur eux, comme sur vous pour notre édition 2021 qui devrait se dérouler les **24 et 25 avril** prochains.

Nous comptons sur vous, partenaires, motard(es), passager(ères), bénévoles, ainsi que vous toutes et tous fidèles lors de notre passage dans les différentes communes de notre secteur.

Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année...

Prenez soin de vous...

Amitiés motardes

## DISNEY S'INVITE À CLERVANT !

Malgré le contexte que nous connaissons, les résidents ont pu bénéficier le **13 octobre dernier** de la 7<sup>e</sup> édition de la fête de Clervant.

Afin de respecter toutes les mesures barrières, la fête a eu lieu exclusivement entre les résidents et les professionnels. Elle fut des plus féérique !

**Cette année, le thème choisi par les résidents était « Disney s'invite à Clervant ! ».**

L'occasion pour les résidents de partager un moment agréable ensemble et en compagnie des professionnels.

**La décoration faite maison a fait sensation** : tables à thème, professionnels déguisés, décorations de salles et couloirs... Les résidents y ont participé pour rendre cette fête des plus magiques ! Les festivités ont débuté dès 11h45 avec un apéritif haut en couleurs suivi d'un repas thématique élaboré par la cuisine.

Les personnes présentes ont pu prendre part aux diverses animations de la journée, notamment l'élection du plus beau déguisement : sans surprise c'est Minnie qui a gagné ! La journée s'est terminée par la parade de Disney pendant laquelle les résidents ont reçu des chocolats.

La fête a été une vraie réussite, tous les résidents et les professionnels ont été ravis !

Rendez-vous en 2021 pour une nouvelle édition !



# Vie Associative

## SYNDICAT DES INITIATIVES



Depuis presque 20 ans, le «Syndicat des Initiatives de Courcelles-Chaussy» est ancré dans le paysage courcellois. L'association est force de propositions, d'initiatives et de projets.

Mis en veille par la force des choses, le Syndicat des Initiatives compte bien se remettre en route dès que possible et proposera à nouveau à ses membres, mais aussi au public, des activités diverses et variées.

Alors, faisons comme les enfants : «On dirait qu'on ferait comme si on pouvait». On dira donc qu'on va se retrouver et organiser :

- Des **randonnées** hebdomadaires chaque lundi matin
- **Un concert de Jean-Luc Kochler**, auteur-compositeur chanteur, prévu le 22 janvier 2021. Si, si, rêvons un peu !

**ANNULÉ**



- **La conférence de Kevin Gœuriot** a été annulée deux fois pour cause de Covid-19.

Ce jeune historien est dans les starting-blocks et n'attend que notre feu vert pour nous parler de son livre « *Le semeur de larmes* ». En 1871, le lieutenant-colonel Laussedat est envoyé à Metz afin de consulter les cartes et le cadastre des communes touchées par la nouvelle frontière de l'Annexion, depuis le Luxembourg jusqu'au Jura suisse.

Sa mission, sur le terrain, sera parsemée de rencontres tragiques et d'épisodes émouvants, de remises en question mais aussi de menus plaisirs.

- Enfin, **Cour'selles Répare**, l'atelier associatif et participatif de réparation de vélos que nous avons ouvert début septembre, est ouvert. Il connaît un vrai succès et il est conseillé de prendre rendez-vous par téléphone au 03 87 64 13 43 (mardi et jeudi de 9 à 12h ou mercredi et samedi de 14 à 18h).

En effet, les contraintes sanitaires actuelles nous obligent à respecter des règles : présence de 4 personnes maximum dans l'atelier, (animateurs compris), port du masque obligatoire, lavage des mains avec du gel hydro-alcoolique.

Pour plus de renseignements, voir la charte de fonctionnement de l'atelier <https://www.courcelles-chaussy-tourisme.fr/atelier-participatif-de-velos/>



**Réservation conseillée**  
03 87 64 13 43

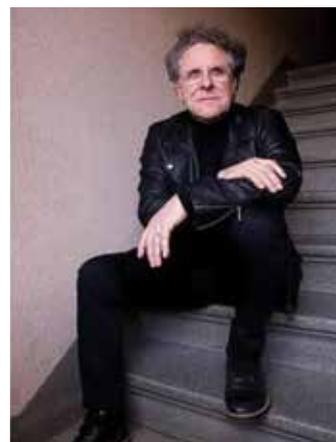
## CONTACTS

Ouverture les mardis et jeudis de 9h à 12h  
**+33(0)3 87 64 13 43**

3 place du Dr Kiffer - 57530 Courcelles-Chaussy

✉ [contact@courcelleschaussy-tourisme.fr](mailto:contact@courcelleschaussy-tourisme.fr)  
[www.courcelleschaussy-tourisme.fr](http://www.courcelleschaussy-tourisme.fr)  
[facebook/courcelleschaussytourisme](https://www.facebook.com/courcelleschaussytourisme)

## ► Concert de Jean-Luc Kochler



Après des centaines de concerts, en 1<sup>ère</sup> partie des Scorpions, de Delpech ou de Benjamin Biolay, Jean-Luc Kochler a choisi son propre chemin. Il propose les notes et les mots d'un Brel, d'un Ferré ou d'un Nougaro mais il nous amène à emprunter les siens nous emportant dans ses souvenirs, ses sentiments, au rythme de ses ballades.

Vous pouvez néanmoins suivre Jean-Luc sur son site [www.kockler.net](http://www.kockler.net) ou sur Facebook <http://www.facebook.com/Jean-Luc.kockler>

en attendant un prochain concert à Courcelles-Chaussy.

Nous vivons actuellement une situation unique et sans précédent en raison de l'épidémie du COVID-19 qui bouleverse notre quotidien.

Mais nous gardons toutefois l'envie de continuer et de proposer des animations et des activités en 2021.

Dans ce contexte si particulier, nous espérons que vous et vos proches vous portez bien.

Vous pouvez continuer à nous suivre sur Facebook ou sur notre site Internet.

A bientôt !

## TEMOIGNAGE D'UN CONFINÉ ...

Voilà un mot guère présent dans le langage de tous les jours, avant le coronavirus dit « Covid-19 », son synonyme « isolement » nous allait bien.

Mais nul doute que désormais, il anime nos conversations journalières.

Possible question : « *Comment avez-vous vécu ces jours de confinement ??* »

Réponses diverses : entre joggeurs en temps limité, mais heureux des trottoirs et chaussées vides, bricoleurs plus seulement du dimanche, maîtres novices en cuisine, musiciens naviguant sur des airs ou océans de notes de musiques anciennes ou modernes, peintres amoureux de ciels tourmentés comme de leur limpidité en un bleu rassurant sans trace d'avion, pratiquants de la méditation de pleine conscience ou bien spirituelle.

Mais n'oublions pas le canapé et la télévision, auxquels lecture et écriture, en parallèle, sont venues nous dire que les mots sont des êtres vivants. Imprimés ou en ligne, ils nous projettent dans le temps et l'espace, en prise directe sur notre plénitude de la condition humaine.

Mais l'ennui, en de mauvais jours de solitude ? Nous les seniors, y avons résisté ?? Rien n'est insupportable à notre corps que d'être dans un plein repos, sans passion, sans divertissement, sans application. Il sent son néant, son abandon, son insuffisance, sa dépendance, son impuissance, son vide.

Le malheur de l'humain vient d'une seule chose, qui est de ne pas savoir demeurer en repos dans une chambre. Contradiction, donc ?

Mais s'il ne s'agissait que d'une complémentarité ? Seniors plongés dans le « plein repos », nous ne sommes plus grand-chose.

Redevenus nous-mêmes, quand nous savons utilement demeurer dans notre maison, appartement, Ehpad, loin des contingences du temps, pour nous réarmer, en accord avec ce climat sanitaire, invisible à nos yeux.

Avec ce déconfinement, à petite vitesse, en écoutant nos instances officielles, nous serons prêts à reprendre nos activités habituelles, appréciés pour ne pas rester seul, mais surtout de signifier à nos jeunes que nous existons par eux et pour eux !

Jean-Paul HILD

## En bref



### Horizontalement

1. Saison du Ravenez - Brouillard formant des dépôts de givre - 25 décembre - 2. Se transmet par la parole - Abréviation appel d'offre - Une personne quelconque - Ensemble de tout ce qui existe - 3. Ile - Pronom personnel - **Bonne** - En matière de - 4. Marques d'affection - Eduquent - 5. Métal - Radon - Personne choisie - 6. Décorations intérieures ou extérieures - Attacher - 7. Sujet pensant - Einsteinium - Titre donné à un alliage - 8. Pli de la peau - Semblable - Conifère de Noël - 9. Coupé la tête d'un arbre - Filante - Saison des vacances

### Verticalement

1. Personne qui s'occupe d'horlogerie - 2. Colère - Lorsque le félin crie - 3. S'emploie pour encourager - Corps simple présent dans l'eau de mer - 4. User - Sert à lier - 5 Lithium - Article - 6. Imite certaines pierres précieuses - 7. Note - Rivière née en Suisse où elle coule ainsi qu'en Autriche et Allemagne - 8. Vêtement de juge ou avocat - Définit le jour - 9. Petit os - 10. M'appartient - En solitaire - 11. **Année** - 12. Personnel - 13. Ville de la Région Normande - A le courage de faire - 14. 1<sup>er</sup> janvier - 15. Pronom indéfini - Polyéthylène - 16. Jardin merveilleux - Choisit par élection - 17. Accrocher des sacs de sable sur une montgolfière - Venu au monde

**SOLUTION**

**Horizontalement**  
1. hiver - firmas - Noël - 2. oral - ao - on - monde - 3. ré - ils - **bonne** - es - 4. amitiés - élèvent - 5. or - rn - élue - 6. guirlandes - lier - 7. ego - es - aloi - 8. ride - tel - sapin - 9. ététe - étoile - été

**Verticalement**  
1. horlogère - 2. ire - rugit - 3. va - jode - 4. élmer - et - 5. li - le - 6. strass - 7. fa - inn - 8. robe - date - 9. osslet - 10. mon - solo - 11. **année** - 12. elle - 13. eu - ose - 14. nouvel - 15. on - pe - 16. eden - élit - 17. lester - ne

## QUELQUES INFOS UTILES

### Mairie de Courcelles-Chaussy

Tel. : 03 87 64 00 32

Ouverture :

lundi de 9h à 11h et de 17h à 19h,

mardi de 9h à 11h et de 13h à 16h,

mercredi de 9h à 11h

jeudi de 8h à 11h et de 13h à 16h,

vendredi de 9h à 11h et de 13h à 16h

### Bibliothèque municipale

Tel. : 03 87 64 08 12

Ouverture :

mercredi et jeudi de 14h à 18h30,

samedi de 9h30 à 12h30

### Mairie annexe de Landonvillers

Tel. : 03 87 64 26 34

Ouverture : le lundi de 18h à 19h

### Salle polyvalente

Tel. : 03 87 64 25 09

### Déchetterie

Ouverture : lundi, mercredi, vendredi de 13h30

à 18h30, samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30

### Poste

Du lundi au vendredi 9h/12h et 14h/16h30

Samedi : 9h/12h

Site Internet : [www.courcelleschaussy.com](http://www.courcelleschaussy.com)

Mail : [mairie@courcelleschaussy.com](mailto:mairie@courcelleschaussy.com)

### Le Ravenez n° 146 - Hiver 2020

Directeur de publication : Luc Giamberini, maire.

Equipe de rédaction : P.Fagnoni, P.Rasquin, A.Reiser, M. Wujek, S. Rongvaux, A. Lippolis, C. Picard, C. Schang, A. Leroy, C. Barthel.

Conception graphique : Lez'Arts boutique 06 21 41 37 59.

Impression : Imprimerie l'Huillier. Dépôt légal : octobre 2020.

Imprimé sur papier respectueux de l'environnement

# Les partenaires du Ravenez

**Artisan Boulanger-Pâtisier-Glacier**  
Cuisson toute la journée.  
Fabrication artisanale.

ser prix meilleure galette aux amandes de Moselle en 2013 et 2016,  
2ème prix en 2014, 3ème prix en 2017, ser prix meilleure  
viennoiserie à la mirabelle en 2016, ser prix meilleure brioche à tête  
de Moselle en 2016, 2e prix meilleure brioche de Moselle en 2012  
www.boulangerie-gaston.fr  
14 rue de la boulèrie - Courcelles-Chaussy  
Tél. : 03.87.63.17.52 - Fermeture le jeudi

**Pompes-Funèbres et  
Marbrerie Boulaigeoise**  
12, rue Alexis Weber  
57220 Boulay-Moselle  
pompesfunebres.boulay@orange.fr

Tél.03 87 79 13 60  
Fax.03 87 57 52 85

Entreprise de  
Peinture  
**Poinsignon  
Décor**

**Peinture - Papiers peints  
Façades - Revêtements sols**  
46, rue du Maréchal Leclerc - Courcelles-Chaussy  
Tél.-Fax : 03 87 64 34 56 - Port. : 06 82 27 28 83

**GROUPAMA TOUJOURS  
PROCHE DE VOUS**

**VOTRE AGENCE**  
8, la Tannerie - 57070 St Julien-les-Metz  
Tél. 03 87 18 86 79

Renouvelez-vous sur groupama.fr

Centre régional d'assurance mutuelle agricole Groupama Crédit Est, entreprise agréé  
par le Fide des Assurances

**CER**  
C'EST RÉUSSIR

**AUTO-ECOLE  
GENNIGES**  
50, avenue Charles de Gaulle  
57530 Courcelles-Chaussy  
**06 61 19 56 29 - 03 87 64 06 31**

**Formations B** traditionnelle et anticipée (dès 15 ans)  
Agrément n° E 02 057 0850 0

**Centre de récupération de points du permis de conduire en Moselle**  
(Metz, Talange, Amnéville, Sarrebourg)  
Agrément n° R 13 057 0001 0

**www.cer-genniges.com**  
Etablissement juridiquement et financièrement indépendant, adhérent à l'Association des CER (loi 1901)

**POMPES FUNEBRES - MARBRERIE  
ACQUAVIVA**  
Confiance - Expérience - Compétence  
Une entreprise familiale à vos côtés !

URGENCE DÉCÈS - PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE 24H/24 - 7J/7  
**03 87 65 38 74**

**Chambre funéraire "La Roselière"**

- Organisation d'obsèques
- Monument funéraire
- Contrat obsèques
- Caveau funéraire
- Transport de corps
- Remise en état
- toutes distances

www.pf-acquaviva.fr  
86 rue Costes et Bellonte - 57155 - MARLY-FRESCATY

**Quentin DUHAUT**  
OD ESPACES VERTS

Entretien des espaces verts,  
tailles des arbres fruitiers et  
maintenance des différentes machines

15, allée du Muguet - 57530 COURCELLES-CHAUSSY  
**07 70 15 95 05**  
qdespacesverts@gmail.com

03 87 64 02 74 • 06 29 50 25 13

**JACQUEMIN**  
Chauffage • Sanitaire  
Travaux d'aménagement  
Plâtrerie • Plaquiste

mail: chauffage.jacquemin@esfr.fr  
3, Allée des Joujelles - 57530 Courcelles-Chaussy

**TOP GARAGE**  
**GARAGE SAINT JEAN**

ENTRETIEN ET RÉPARATION TOUTES MARQUES  
VOITURES ET VÉHICULES UTILITAIRES

CARROSSERIE - PEINTURE  
PNEUMATIQUE - GÉOMÉTRIE  
CLIMATISATION - DIAGNOSTIC  
RÉPARATION - REMPLACEMENT PARE BRISSE

ZA SAINT JEAN - COURCELLES CHAUSSY  
TEL: 03 87 64 11 51

**Intermarché  
contact**  
Changement de propriétaire

ZAC St Jean 57 530 COURCELLES CHAUSSY  
Horaires ouverture  
Du Lundi au Vendredi  
8h30 à 19h00  
Samedi  
8h30 à 18h30

Toutes Créations Florales  
Cadeau et Ode à votre service

**Chantefleurs**  
Heurs & Couleurs

7, avenue Charles de Gaulle  
57530 COURCELLES-CHAUSSY  
Tel. 03 87 64 07 59  
www.chantefleurs.com

**Maçon &  
Tradition**  
DÉPL. PIERRE CARRIER

Neuf & Rénovation

www.sarpierecarrier.fr

03 87 64 01 60  
contact@sarpierecarrier.fr

3 rue des Charmes  
57530 MAIZERÖY

**natura**  
aménagement paysagers

Pavage • Dallage • Aménagement extérieur

www.natura-amenagements.fr

03 87 57 71 26  
contact@natura-amenagements.fr

3 rue des Charmes  
57530 MAIZERÖY

**Optic2000**

Mathieu ECK  
Opticien diplômé

Votre opticien  
à domicile

48, avenue de la Libération  
57030 COURCELLES-CHAUSSY  
Tél. : 03 87 57 60 15  
Fax : 03 87 57 64 73  
optic2000@opticien2000.com

**MITTELBRONN Yannick**

Abattage  
Élagage  
Entretien espaces verts  
(tonde, taille, ...)

4 Allée des écoles  
57530 COURCELLES-CHAUSSY

06 88 91 21 73

**Pascal LAGLASSE**

A battage  
Élagage • Entretien espaces verts  
(tonde, taille, ...)

57530 LANDONVILLERS  
Tel. : 06.75.93.39.88

**COURCELLES-CHAUSSY**

PLUS DE  
50  
VARIÉTÉS  
DE PIZZAS !

UNE ÉQUIPE  
DYNAMIQUE  
À VOTRE  
SERVICE !

**VEENSTRA PIZZA**

03 87 64 28 19

Rue de la Tannerie - 57070 St Julien-les-Metz  
Rue de la Tannerie - 57070 St Julien-les-Metz

**LCB**  
LECONTE COUVERTURE BÂTIMENT

COUVERTURE • ZINGUERIE • BARDAGE  
Mr LECONTE Rémi

3 rue Roger Mazaucic  
57530 COURCELLES - CHAUSSY  
Tél. 07 60 74 91 29

TÉL. 03 87 64 12 41

**Maison  
Preisler**  
PAINS  
PÂTISSERIES  
TRAITEUR

LE SAVOIR-FAIRE  
D'UN ARTISAN

14, av. DE GAULLE - 57530 COURCELLES-CHAUSSY

FACEBOOK: MAISONPREISLER  
WWW.BOULANGERIE-Preisler.FR

**CHAUFFAGE DANTAN**

ZA Saint Jean - 57530 Courcelles-Chaussy  
**+ de 20 ans d'expérience !!!**

Installation et entretien de :

- . chaudière gaz, fioul, bois, granules
- . pompe à chaleur- panneaux solaires
- . plancher chauffant
- . climatisation

Plomberie - Sanitaire - Adoucisseur  
Salle de bain clé en main

**03 87 64 16 48**  
www.chauffage-dantan.fr